

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации
Ифатуроти Олувасеун Адебойе

«Репрезентация категории лица/персональности в языке йоруба в сопоставлении с русским, английским, немецким и французским языками», представленном на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование И.О. Адебойе посвящено анализу языка йоруба в ракурсе репрезентации категории лица. Анализ автохтонного нигерийского языка проводится автором с позиции сравнительно-сопоставительного анализа на примере языка йоруба и серии языков: русского, английского, немецкого, французского.

Актуальность работы обусловлена недостаточной изученностью и проработанностью вопросов взаимодействия коренных африканских языков и европейских языков. Исследование автора также актуально на том основании, что интенсивность межкультурных контактов постоянно возрастает и потребность в полном и глубоком взаимопонимании носителей различных лингвокультур становится все более насущной.

Научная новизна диссертации И.О. Адебойе бесспорна и заключается в том, что в нем впервые представлено описание процесса категоризации лица/персональности средствами языка йоруба, занимающего лидирующую позицию среди автохтонных языков одной из крупных стран Западной Африки – Нигерии. Анализ морфосинтаксической структуры автохтонного языка йоруба позволил выявить особенности менталитета продуктивной части нигерийцев, формирующих основу нигерийского языкового большинства.

Полученные в ходе исследования результаты могут найти широкое применение в практике преподавания ряда дисциплин лингвистического цикла (лексикологии, межкультурной коммуникации), спецкурсов, в переводческой и лексикографической практике, а также способствовать совершенствованию составления нигерийских словарей. Теоретические результаты, полученные автором, вносят вклад в развитие теории языка, раскрывая суть синтаксической специфики автохтонных языков вследствие языковых контактов. В этом видится **теоретическая и практическая значимость** диссертационного исследования И.О. Адебойе.

Многоаспектность диссертации обусловила применение комплекса обще- и частнонаучных **методов исследования**, использование которых представляется целесообразным и позволяет автору провести убедительный анализ языкового материала.

Достоверность и обоснованность сформулированных автором выводов обеспечивается авторитетностью проанализированных в работе теоретических источников в областях

межкультурной коммуникации и коммуникативного синтаксиса, послуживших убедительной научной основой диссертации, а также солидной эмпирической базой, включающей тексты на языке йоруба разных жанров. Всего было обработано 779 страниц сборного литературного текста авторов: D.O. Fagunwa, Afolabi Olabimtan, D.O Adisa, Lawuyi Ogunniran, Lasunkanmi Tela, Omideyi Motunrayo и Olusola Fadiya. Практический материал исследования был дополнен выборкой из текстов различных СМИ, для сопоставления был взят также материал из английского, русского, немецкого и французского языков.

Результаты исследования прошли хорошую **апробацию** в рамках российских и международных научно-практических конференций и отражены в 6 научных статьях, 3 из которых были опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ и Аттестационным советом УрФУ.

Структура работы логична и обусловлена темой и задачами исследования. Диссертационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы, списка лексикографических источников, списка сокращения использованной литературы, приложения.

Во введении автор определяет научные основы исследования, формулирует цели и задачи, обосновывает актуальность предмета и объекта исследования, излагает теоретическую и практическую значимость работы, формулирует основные положения, выносимые на защиту, свидетельствующие о значимых результатах работы.

В первой главе «Категория лица/персональности в синтаксической структуре предложения» исследуется теоретический материал по вопросам о категории лица и персональности с точки зрения различных подходов ведущих лингвистов и языковедов на разных этапах развития лингвистики. Автор систематизирует способы языкового представления категории персональности /имперсональности и грамматической категории лица; обобщает теоретические основы вопроса теории простого предложения в современной лингвистике и категории лица в структуре простого предложения; выявляет специфику категории безличности и ее репрезентация в языке йоруба.

Предпринятый в первой главе анализ позволяет автору обозначить актуальные для исследования теоретические положения и подходы, установить теоретические положения и выводы, которые находят применение в дальнейшем в работе.

Вторая глава «Местоимения в безличных, неопределенно-личных, обобщенно-личных предложениях в языке йоруба» посвящена исследованию реализации категории персональности посредством безличных, неопределенно-личных и обобщенно-личных конструкций в языке йоруба. В первом параграфе второй главы автор предоставляет краткий очерк типологических

особенностей языка йоруба. Во втором параграфе исследуется языковое представление категории лица и персональности/имперсональности при помощи местоимений в языке йоруба. В этой части работы И.О. Адебойе в ходе анализа практического материала определяет специфику местоимения *a* с определенно-личным и обобщенно-личным значениями; выявляет особенности местоимения *o* в личном и обобщенно-личном значениях; исследует местоимение *ó* в личном и безличном значениях; анализирует местоимение *wó* в личном, неопределенно-личном, обобщенно-личном и безличном значениях.

Особого внимания заслуживает качественный анализ примеров, иллюстрирующих специфику локальной культуры, и комментариев о специфике исторических процессов формирования и развития нигерийского общества, способствующих реализации тех или иных процессов в языке йоруба. Диссертационное исследование содержит значительное количество наглядного материала в виде таблиц, что, несомненно, является достоинством работы.

Важным результатом данной части работы выступает вывод о влиянии европейских языков на состояние морфосинтаксической структуры языка йоруба. Автор справедливо отмечает, что «в грамматике йоруба есть свойства, характерные также и для европейских языков – это способы актуализации синтаксических значений и синтаксиса в целом ... такое сходство может быть объяснено, во-первых, нефлективностью имени (как, например, в английском), в связи с чем синтаксические функции именных актантов могут быть обозначены только их позицией в предложении; во-вторых, предположительно, возможным влиянием английского языка на языки коренного населения Нигерии» (стр.120)

Выводы по главам и заключительная часть исследования обобщают полученные результаты и определяют дальнейшие перспективы научных изысканий в данном направлении. Таким образом, можно утверждать, что цель исследования достигнута и все поставленные задачи решены.

Вместе с тем в ходе анализа диссертации И.О. Адебойе возникли некоторые замечания и дискуссионные вопросы, которые сводятся к следующему:

1) В работе проводится сравнительный анализ серии языков: йоруба, английского, французского, немецкого и русского. Как Вы рассматриваете категорию лица с точки зрения сравнительно-сопоставительного аспекта йоруба и русского языка, принимая во внимание тот факт, что порядок слов в русском языке, в отличие от йоруба и других африканских языков, является строго фиксированным?

2) Прокомментируйте, пожалуйста, почему выбор Вашего исследования пал именно на язык йоруба, так как в Нигерии к наиболее частотному языку относится автохтонный язык хауса. Подскажите, пожалуйста, каковы перспективы Вашего исследования в ракурсе

сравнительно-сопоставительного анализа автохтонного языка хауса с английским, немецким, французским и русским языками? Будут ли прослеживаться аналогичные результаты?

3) Теоретической базой исследования специфики грамматического строя автохтонного языка йоруба послужили труды, в большей степени, зарубежных исследователей. Подскажите, пожалуйста, рассматривали ли Вы работы российских лингвистов, анализирующих грамматический строй языка йоруба в период XX-XXI вв. (Борисова А.А., Ильина Н.Ю., Волошина Т.Г. и др.), и в чем, по Вашему мнению, заключается разница подходов зарубежных и российских ученых относительно предмета настоящего исследования?

4) Практический материал исследования базируется на анализе художественной литературы разных стилей и текстов современных СМИ. Хотелось бы услышать авторский комментарий о реализации категории лица/персональности в языке йоруба в зависимости от жанровой принадлежности текста.

5) В ходе исследования автор утверждает, что для грамматического строя языка йоруба свойственны черты английского языка (фиксированный порядок слов и использование служебной лексики для выражения синтаксических отношений). Конечно, английский язык на территории Нигерии обладает официальным статусом, но в работе отмечено также влияние и других европейских языков, а именно французского и немецкого языков. Хотелось бы уточнить, прослеживал ли автор тенденцию к сходству грамматического строя языка йоруба и, например, французского языка, который для Нигерии имеет важное значение в сфере экономики.

Сформулированные вопросы и замечания не влияют на высокую оценку работы и полученных в ходе исследования научных результатов. Диссертационное исследование И.О. Адебойе носит заверченный характер, четко аргументировано и структурировано.

Автореферат достаточно полно отражает содержание диссертации так же, как и опубликованные автором статьи.

Изложенное выше позволяет сделать **вывод**, что диссертационное исследование Ифатуроти Олувасеун Адебойе, представленное на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, является научно-квалификационной работой, выполненной на высоком научном уровне, отвечающей требованиям научной новизны, теоретической и практической значимости, а также достоверности полученных результатов. Исследование соответствует паспорту научной специальности, отвечает требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней в УрФУ, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор, Ифатуроти Олувасеун Адебойе, заслуживает присуждения ему искомой степени

кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук
(10.02.19 – теория языка), профессор,
профессор кафедры романо-германской
филологии и межкультурной коммуникации
Института межкультурной коммуникации
и международных отношений
Федерального государственного
автономного образовательного
учреждения высшего образования
«Белгородский государственный
национальный исследовательский университет»

Багана Жером

22 мая 2023 г.

Федеральное государственное автономное
Образовательное учреждения высшего образования
«Белгородский государственный национальный
исследовательский университет»
308015, г. Белгород, ул. Победы, 85,
Веб-сайт: <https://bsuedu.ru/bsu/>
Тел: 8 (4722) 30-12-11
e-mail: Info@bsu.edu.ru

Адрес официального оппонента:
Багана Жером,
Российская Федерация, 308015, г. Белгород, ул. Победы, 85,
Тел.: 8 (4722) 24-54-03;
e-mail: baghana@bsu.edu.ru

Личную подпись
удостоверяю
Ведущий специалист
по кадрам
департамента управления
персоналом

